



Lainauskorvausta kirjailijoille ja kääntäjille

Kirjailijoilla ja kääntäjillä on oikeus saada lainauskorvausta teostensa lainaamisesta yleisistä kirjastoista. Korvaus määräytyy lainauskertojen perusteella. Kirjailijoille ja kääntäjille lainauskorvauksen tilittää Sanasto ry.

Tekijänoikeusjärjestöt avaavat pian yhteisen verkkosivuston lainauskorvaus.fi, josta löytyy tietoa lainauskorvauksesta ja sen hakemisesta. Sieltä pääsee siirtymään Sanasto ry:n lainauskorvausjärjestelmään. Tekijänoikeusjärjestöjen yhteinen sivusto lainauskorvaus.fi avataan kaikkien järjestöjen lainauskorvausjärjestelmien valmistuttua. Kirjailijat ja kääntäjät pääsevät kuitenkin ilmoittautumaan Sanaston järjestelmään heti Helsingin Kirjamessujen jälkeen osoitteessa <https://lainauskorvaus.sanasto.fi>.

Sähköinen asiointipalvelu vaatii turvallisuuden ja luotettavuuden takia käyttäjän sähköistä tunnistamista. Sanasto tarjoaa mahdollisuuden kirjautua suojattua verkkoyhteyttä käyttäen Sanaston lainauskorvausjärjestelmään verkkopankkitunnusten avulla. Palvelu on suojattu ja turvallinen käyttää.

Ilmoittautuminen lainauskorvausten hakijaksi on tehty helpoksi ja turvalliseksi sähköisen asiointipalvelun avulla. Sivusto on selkeä ja opasteet ohjaavat ilmoittautumista vaihe vaiheelta.

Sanasto ry on mukana Helsingin Kirjamessuilla 22.10 – 25.10.2009. Messuilla on mahdollisuus tutustua avattavaan järjestelmään ja saada henkilökohtaista ohjausta ja neuvontaa. Sanasto löytyy osastolta 6n24. Tervetuloa!

Ohessa koottuna ohjeet, joiden avulla ilmoittautuminen onnistuu.

Toimi näin ilmoittautuessasi lainauskorvauksen hakijaksi:

1. Ilmoittautuessasi heti Helsingin Kirjamessujen jälkeen lainauskorvauksen hakijaksi, mene osoitteeseen <https://lainauskorvaus.sanasto.fi> ja kirjaudu Sanaston lainauskorvausjärjestelmään verkkopankkitunnuksilla.
2. Jatkossa voit kirjautua myös tekijänoikeusjärjestöjen yhteisen verkko-osoitteen lainauskorvaus.fi kautta. Valitse sieltä toiminto, joka vastaa omaa rooliasi tekijänä (Kirjailija tai kääntäjä / kuvittaja / musiikin tekijä).

3. Kun siirryt Sanasto ry:n lainauskorvausjärjestelmään, verkkoyhteys muuttuu suojatuksi: vain sinulla ja järjestelmän vastuuhenkilöillä on oikeus päästä käsiksi omiin tietoihisi. Ensimmäisellä kerralla sinun on tunnistauduttava verkkopankkitunnuksilla. Verkkopankkitunnukset saat omasta pankistasi. Tunnistautumisen jälkeen sinua pyydetään valitsemaan itsellesi käyttäjätunnus ja salasana, jota käytät jatkossa omien tietojesi päivittämiseen. Säilytä tunnuksia huolellisesti. Jos kadotat tunnuksen ja/tai salasanan, voit korjata tilanteen kirjautumalla järjestelmään uudelleen pankkitunnusten avulla.
4. Jos olet solminut Sanasto-sopimuksen, saat näkyviin omat yhteystietosi. Tarkista tiedot ja korjaa muuttuneet tai virheelliset tiedot. Jos et ole tehnyt Sanasto-sopimusta, täydennä yhteystietosi järjestelmään, ja siirry Nimitiedot – sivulle
5. Jos olet kirjoittanut nimimerkillä tai nimesi on vaihtunut, ilmoita käyttämäsi nimet ja nimimerkit Nimitiedot – lomakkeella ja siirry Teostietoihin.
6. Kun siirryt Teostietoihin, järjestelmä hakee näytölle ne teokset, joissa olet mukana tekijänä. Tarkista tiedot. Jos luettelossa on teoksia, joiden tekemiseen et ole osallistunut, poista ne luettelosta. Voit lisätä listaan puuttuvia teoksiasi esimerkiksi hakemalla tiedot Kansalliskirjaston ylläpitämästä Fennica-tietokannasta. Korjaa myös virheellisiksi havaitsemasi tiedot. Yhteisteosten osalta oletuksena on, että lainauskorvaus jaetaan tasan tekijöiden kesken. Hyväksy lopuksi muutokset.
7. Ilmoittamasi uudet nimimerkit ja teokset varmistetaan Sanastossa, joten ne eivät astu voimaan heti. Ilmoittaja vastaa järjestelmään viemiensä tietojen oikeellisuudesta.

Järjestelmä laskee automaattisesti sinulle tulevan lainauskorvauksen kirjastoista saatujen lainaustietojen perusteella. Järjestelmä ei ole ajantasainen, vaan laskenta tehdään kerran vuodessa, saatujen tietojen perusteella. Ensimmäinen tilitys koskee vuosia 2007 ja 2008, joten näiden vuosien jälkeen ilmestyneitä teoksia ei tarvitse tässä vaiheessa viedä järjestelmään. Pienin maksettava korvaus on 20 euroa. Ensimmäiset lainauskorvaukset pyritään maksamaan ilmoittautuneille tekijöille kuluvan vuoden puolella.

Jos olet oikeutettu lainauskorvaukseen, mutta et ole ilmoittautunut järjestelmään ja hakenut korvausta määräaikaan mennessä tai jos korvaussumma on alle 20 euroa, korvaus siirtyy tilitettäväksi seuraavalle vuodelle. Korvausta maksetaan takautuvasti enintään kolmelta vuodelta.

Jos sinulla ei ole verkkopankkitunnuksia, voit saada käyttäjätunnuksen Sanaston toimistosta osoittamalla henkilöllisyytesi. Voit myös ilmoittautua järjestelmään tämän tehtävän hoitamiseksi nimenomaisesti valtuuttamasi asiamiehen välityksellä. Valtakirjan saat Sanaston toimistosta tai Sanaston verkkosivuilta. Korvaukset suoritetaan vain elossa olevan tekijän nimissä olevalle pankkitilille.

Edesmenneen tekijän teoksia koskeva tilitys edellyttää, että Sanastolle toimitetaan maistraatin vahvistama oikeudenomistajaluettelo ja muu tarvittava selvitys korvauksiin oikeutetuista henkilöistä. Edesmenneen tekijän oikeudenomistajia pyydetään ottamaan yhteyttä Sanaston toimistoon.

Sanaston toimisto sijaitsee osoitteessa Köydenpunojankatu 5, 00180 Helsinki. Seuraa Sanaston sivustolta toimiston aukioloaikoja ja ilmoittautumisia varten varattuja kellonaikoja www.sanasto.fi. Lisätietoja ja ohjeita saa soittamalla Sanaston toimistoon 09 2289 0499 tai 09 2289 0495.